



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
24 May 2006
Russian
Original: English

**Комитет по правам человека
Восьмьдесят шестая сессия**

Краткий отчет о 2350-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 20 марта 2006 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Шане

затем: г-н Солари Иригойен (заместитель Председателя)

затем: г-жа Шане (Председатель)

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта, и положения в отдельных странах (*продолжение*)

*Второй периодический доклад Специального административного района
Сянган Китайской Народной Республики*

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 40 Пакта, и положения в отдельных странах (продолжение)

Второй периодический доклад Специального административного района Сянган Китайской Народной Республики (CCPR/C/HKG/2005/2 и CCRP/C/HKG/Q/2)

1. По приглашению Председателя делегация Специального административного района Сянган Китайской Народной Республики занимает места за столом Комитета.

2. **Г-н Чжан Ишань** (Китайская Народная Республика) говорит, что, согласно Основному закону САР Сянган, положения Международного пакта о гражданских и политических правах, применяемые в этом районе, остаются в силе после 1 июля 1997 года и должны осуществляться с помощью законов района. Хотя Китай еще не является государством — участником Пакта, в целях полного соблюдения принципа «одна страна — две системы», администрация САР Сянган подготовила свой второй периодический доклад об осуществлении Пакта в районе.

3. **Г-жа Лам Чэн Юэт Нгор** (Специальный административный район Сянган) говорит, что, хотя правительство и ранее уделяло особое внимание усилиям по повышению уровня информированности общественности в целях поощрения культуры взаимопонимания и терпимости между представителями различных рас, в связи с озабоченностью, выраженной Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях, оно заявило о своем намерении принять закон о борьбе с расовой дискриминацией. В сентябре 2004 года правительство издало консультативный документ по предлагаемым законодательным рамкам в целях получения мнений общественности. В настоящее время разработка этого законопроекта находится на завершающем этапе. В настоящее время под руководством Комитета по поощрению расового согласия — органа, в состав которого входят представители различных этносов и культур и который консультирует правительство по вопросам стратегий поощрения общинного согласия и понимания между представителями различных культур, продолжается осуществление усилий в области просвещения общественности.

4. Правительство понимает, что выраженная Комитетом озабоченность касается также дискриминации по признаку пола, однако причиной возникновения трудностей могут также быть глубоко укоренившиеся традиционные представления. В сентябре 2004 года был создан форум по вопросам сексуальных меньшинств в целях создания формального и постоянного канала общения между правительством и лицами, придерживающимися различных сексуальных ориентаций, и эта мера получила позитивный отклик. В мае 2005 года в составе Бюро внутренних дел была создана группа по вопросам гендерной идентичности и сексуальной ориентации в целях активного поощрения обеспечения равных возможностей для гомосексуалистов, лесбиянок и транссексуалов и создания механизмов финансирования в целях поддержки ценных общинных проектов, касающихся вопросов сексуальной ориентации. Хотелось бы надеяться, что деятельность в этой области будет способствовать изменению моделей поведения и проложит дорогу для принятия соответствующего закона.

5. Что касается процедур избрания главного административного сотрудника в 2007 году и формирования Законодательного совета в 2008 году, то избирательная система САР Сянган будет определена в соответствии с Основным законом, при этом нет никаких оснований говорить о ее несовместимости с положениями Пакта. Несмотря на оговорку, высказанную в отношении статьи 25(b), как центральные органы власти, так и правительство САР Сянган в полной мере привержены делу избрания главного административного сотрудника и всех членов Законодательного совета на основе всеобщего избирательного права.

6. С 1997 года наблюдается устойчивый прогресс в области конституционного развития. Главный административный сотрудник был избран на первый срок Избирательным комитетом, в состав которого входят 400 представителей, избранных главным образом из различных слоев общины Сянган. Для выборов главного административного сотрудника на второй срок число членов Избирательного комитета было увеличено вдвое — до 800 человек. Что касается Законодательного совета, то в Основном законе предусмотрено неуклонное увеличение количества мест, заполняемых представителями географических округов на основе всеобщего избирательного права, — 20 мест в течение первого срока, 24 места

в течение второго срока и 30 мест в течение нынешнего третьего срока. Следует отметить, что число принявших участие в выборах избирателей, составившее 1,7 миллиона человек, или 55 процентов всех зарегистрированных избирателей, и число альтернативных кандидатов в ходе состоявшихся в 2004 году выборов в Законодательный совет было беспрецедентно высоким.

7. Правительство САР Сянган намерено обеспечить еще большую открытость избирательной системы, и с этой целью в январе 2004 года главный административный сотрудник учредил Целевую группу по разработке конституции, которая должна подготовить предложения относительно процедур проведения выборов в 2007 и 2008 годах. Эти предложения значительным образом расширили бы масштабы участия населения в выборах. К сожалению, несмотря на то, что эти предложения пользовались повсеместной поддержкой, они не обеспечили требуемой поддержки двух третей всех членов Законодательного совета. Поэтому следующие два этапа выборов будут проведены на основе действующих механизмов. Тем не менее правительство САР выступило инициатором проведения дискуссий по вопросу о разработке «дорожной карты» через Комиссию по стратегическим вопросам развития в ноябре 2005 года с целью создания всеобщей избирательной системы к началу 2007 года.

8. В последние годы правительство активизировало свои усилия по борьбе с насилием в семье и жестоким обращением с детьми. В рамках осуществляемой правительством стратегии предусмотрены такие меры превентивного характера, как просвещение общин и повышение уровня информированности общественности, поддержка услуг, оказываемых пострадавшим, оказание помощи в отношении жилья и финансовой помощи, оказание консультативных услуг, а также обеспечение специализированных услуг и мер вмешательства в случае кризисных ситуаций. В настоящее время проводится обзор Указа о борьбе с насилием в семье в целях оценки вопроса о том, каким образом можно усилить защиту жертв насилия в семье, а Департамент по вопросам социального обеспечения планирует укрепить контакты с уязвимыми семьями и расширить их доступ к вспомогательным услугам; будет также обеспечено экспериментальное осуществление двух программ борьбы с побоями в семье с це-

лью учесть потребности таких хулиганов и разорвать порочный круг насилия.

9. **Председатель** предлагает делегации рассмотреть вопросы 1–16 перечня вопросов (CCRP/C/HKG/Q/2).

Конституционные и правовые рамки, в которых осуществляется Пакт, и соответствие законов этим рамкам (статья 2 Пакта)

10. **Г-н Лай Йи Так** (Специальный административный район Сянган), отвечая на первый вопрос перечня вопросов, говорит, что на Постоянный комитет Всекитайского собрания народных представителей возложены полномочия по толкованию Основного закона в соответствии с Конституцией Китайской Народной Республики и самого Основного закона; суды района считаются с этими полномочиями. Толкование, представленное Постоянным комитетом 6 апреля 2004 года, и принятое им впоследствии решение от 26 апреля 2004 года являются законными и конституционными. Кроме того, они не могут рассматриваться в качестве «повторных толкований», поскольку Постоянный комитет ранее не представлял авторитетного толкования соответствующих положений Основного закона или приложений к нему.

11. **Г-н Оллкок** (Специальный административный район Сянган) отмечает, что обсуждаемое толкование касается не какого-либо положения Пакта, но скорее права в соответствии с Основным законом создавать в определенных условиях демократические учреждения.

12. **Г-жа Лам Ч'н Юэт Нгор** (Специальный административный район Сянган), переходя ко второму вопросу, говорит, что, учитывая существующие учреждения поощрению и защите прав человека, такие, как Комиссия по равным возможностям (КРВ) и Омбудсмен, правительство не планирует создания регионального учреждения по правам человека. Мандат Омбудсмена распространяется на любые случаи неудовлетворительного ведения дел Независимой комиссией по борьбе с коррупцией (НКБК) или органами полиции в том, что касается Кодекса о доступе к информации; учитывая, что для рассмотрения жалоб в отношении органов полиции или НКБК существуют другие механизмы, каких-

либо планов по расширению этого мандата в настоящее время не имеется.

13. Отвечая на третий вопрос, она говорит, что уже назначена независимая группа для расследования упомянутого инцидента, а власти в настоящее время принимают меры по осуществлению ее рекомендаций. В рамках обзора, проведенного Комиссией по равным возможностям в 2002 году, особое внимание уделялось организационным и оперативным вопросам в целях повышения эффективности Комиссии.

14. *Г-н Солари Иригойен, заместитель Председателя, занимает место Председателя.*

15. **Г-н Оллкок** (Специальный административный район Сянган), отвечая на четвертый вопрос, говорит, что, поскольку законопроект о национальной безопасности снят с рассмотрения, повторное рассмотрение этого вопроса не планируется.

Принципы гендерного равенства и недискриминации; свобода от пыток или жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство человека обращения; право на свободу от произвольного ареста или содержания под стражей; безопасность лица и защита от произвольного ареста; обращение с заключенными и другими лицами, лишенными свободы (статьи 3, 7, 9, 10 и 26 Пакта)

16. **Г-жа Лам Чэн Юэт Нгор** (Специальный административный район Сянган), отвечая на пятый вопрос, говорит, что меры по борьбе с насилием в отношении женщин должны также охватывать меры по борьбе с насилием в отношении мужчин, поскольку 15 процентов жертв насилия в семье — это мужчины. Вопросу о насилии в семье уделяется повышенное внимание в рамках администрации и в общине в целом, учитывая происшедший в прошлом году серьезный инцидент, в результате которого мужчина убил свою жену и двоих детей, после чего покончил с собой. Главный административный сотрудник подчеркнул необходимость объединения всей общины в целях предотвращения повторения подобных трагических происшествий.

17. **Г-жа Со Ка Пик** (Специальный административный район Сянган), касаясь шестого вопроса, говорит, что в соответствии с механизмом взаимно-

го уведомления, внедренным в январе 2001 года, власти континентальной части страны и власти САР Сянган уведомляют друг друга о неестественных смертных исходах и уголовных делах, проводимых органами полиции, таможенными органами или иммиграционными властями в рамках их соответствующей юрисдикции, к которым причастны жители другой стороны. После получения такого уведомления органы полиции Сянгана обычно уведомляют членов семьи и оказывают практическую помощь задержанному лицу и/или его семье и передают их просьбы и пожелания властям континентальной части страны для принятия последующих мер.

Запрет рабства или принудительного или обязательного труда (статья 8 Пакта)

18. **Г-жа Лам Чэн Юэт Нгор** (Специальный административный район Сянган), касаясь седьмого вопроса, говорит, что она хотела бы развеять представление о том, что данный район может быть центром торговли людьми. Несмотря на то, что он представляет собой оживленный транспортный узел, в котором действует либеральный визовый режим, он относится к числу тех стран, которые принимают энергичные меры по борьбе с торговлей людьми.

19. **Г-жа Со Ка Пик** (Специальный административный район Сянган) подчеркивает, что случаи торговли людьми встречаются редко. В связи со всеми такими случаями проводятся расследования, а виновники их преследуются в судебном порядке в соответствии с указами о борьбе с преступностью и положением дел в области иммиграции. Жертвам незаконной торговли оказываются такие услуги, как социальная помощь, психологическая поддержка и консультативные услуги, правовая помощь, медицинская помощь и предоставляется временное жилье.

Право на неприкосновенность личной жизни; свобода мысли, совести и религии; свобода придерживаться своих мнений и выражать свое мнение, право на мирные собрания и на свободу ассоциации (статьи 17, 18, 19, 21 и 22 Пакта)

20. **Г-жа Лам Чэн Юэт Нгор** (Специальный административный район Сянган), касаясь восьмого вопроса, говорит, что ее правительство приняло к сведению выраженную Комитетом озабоченность в от-

ношении Указа в области телесвязи и привержено делу сбалансированного учета необходимости борьбы с преступностью и обеспечения общественной безопасности при одновременном обеспечении защиты личной жизни людей. Она надеется, что новый законопроект, в настоящее время находящийся на рассмотрении Законодательного совета, удовлетворит требования Комитета.

21. **Г-н Оллкок** (Специальный административный район Сянган) говорит, что в предлагаемом проекте закона содержатся гарантии предотвращения злоупотреблений властью и удовлетворения требований Комитета в отношении неприкосновенности личной жизни. Например, для осуществления наиболее активных форм скрытого наблюдения требуется одобрение сотрудника судебных органов, в то время как случаи осуществления менее активных форм наблюдения рассматриваются независимым надзорным органом после совершения наблюдения; данный орган может распорядиться относительно выплаты компенсации, если будет установлено, что власти действовали ненадлежащим образом.

22. **Г-жа Лам Чэн Юэт Нгор** (Специальный административный район Сянган), касаясь девятого вопроса, говорит, что свобода выражения мнений и свобода печати являются основополагающими правами, сформулированными в статье 27 Основного закона и статье 16 Билия о правах. В районе функционирует самая разнообразная и активная свободная печать. Ее правительство привержено проведению полномасштабных расследований в связи с соответствующими сообщениями и обеспечению судебного преследования любых виновных сторон. В рамках одного случая было арестовано подозреваемое лицо, которому был вынесен обвинительный приговор по делу, которое оказалось связанным с задолженностью; расследование по второму делу все еще ведется, а что касается третьего дела, то, по мнению пострадавшего лица, на него оказывали давление, с тем чтобы он изменил свои критические замечания в адрес правительства. Связанные с этими делами лица вновь являются общественными деятелями; одно из них было даже избрано в Законодательный совет, а другое лицо вскоре приступит к осуществлению новой радиопрограммы в области связей с общественностью, что свидетельствует о том, что ее правительство обеспечивает верховенство права и не потерпит попыток запугивания печати.

23. **Г-н Оллкок** (Специальный административный район Сянган), касаясь десятого вопроса, подчеркивает, что действующее законодательство гарантирует свободу печати; если органы власти хотят получить ордер на проведение обыска у того или иного журналиста, они должны убедить судью в необходимости такого ордера. Что касается случая, связанного с Независимой комиссией по борьбе с коррупцией (НКБК) и обысками семи агентств новостей и жилья их журналистов, то он объясняет, что в материалах, напечатанных этими журналистами, содержалась информация, по которой можно было идентифицировать лицо, связанное с программой защиты свидетелей НКБК. В этой связи НКБК обратилась с просьбой о проведении обысков с целью установления личности лиц, которые предоставили органам печати информацию, запрещенную законом. Суд первой инстанции установил, что НКБК действовала неправомочно, однако Апелляционный суд, отвергнув апелляцию НКБК по техническим причинам, пришел к выводу о том, что Комиссия действовала законным образом, пытаясь гарантировать неприкосновенность своей программы защиты свидетелей.

24. **Г-жа Лам Чэн Юэт Нгор** (Специальный административный район Сянган), касаясь одиннадцатого вопроса, говорит, что жители САР Сянган, уезжающие за пределы района, должны соблюдать законы и положения соответствующей юрисдикции. С лицами, задержанными властями континентальной части страны, будут обращаться в соответствии с системой взаимного уведомления, которую она описала выше. Она подчеркивает, что действующие в районе сформулированные в Основном законе положения о гарантиях свободы выражения мнений включают положение о свободе научной деятельности.

25. **Г-н Оллкок** (Специальный административный район Сянган), касаясь двенадцатого вопроса, говорит о предложенном проекте закона о национальной безопасности, в котором предлагается сузить слишком общие определения государственной измены и подрывной деятельности, содержащиеся в Указе о борьбе с преступностью, унаследованном от старого законодательства, с тем чтобы определения, касающиеся государственной измены, применялись только во время войны или вооруженного вторжения, а определения, касающиеся подрывной деятельности, ограничивались деяниями, нацеленными

и поощряющими отделение или подстрекательство к беспорядкам. К сожалению, из-за противодействия в Законодательном совете этот законопроект был отозван. Вместе с тем он подчеркивает, что при рассмотрении всех таких дел суды истолковывают законы в свете положений Пакта.

26. *Г-жа Шане (Председатель) вновь занимает место Председателя.*

27. **Г-жа Вон Зе Пин** (Специальный административный район Сянган), касаясь тринадцатого вопроса, говорит, что Указ о регистрации и деятельности общественных организаций просто нацелен на обеспечение того, чтобы общественные организации действовали в рамках закона и в соответствии с законом, и что он в полной мере соответствует положениям, касающимся права на свободу ассоциации, которые содержатся в статьях 21 и 22 Пакта. Он не предусматривает введения произвольных ограничений, но просто нацелен на обеспечение того, чтобы права на мирные собрания и свободу ассоциации осуществлялись в контексте законов, необходимых для защиты процесса функционирования демократического общества. По состоянию на январь 2006 года в районе имелось 20 499 зарегистрированных или пользующихся льготами обществ, 13 052 из которых были зарегистрированы после 1 июля 1997 года.

28. Указ об обеспечении общественного порядка (четырнадцатый вопрос) предусматривает применение права на проведение собраний в соответствии со статьей 39 Основного закона. Он нацелен на сбалансированное осуществление права выражения мнений в соответствии с интересами общины в целом. С июля 1997 года было проведено более 18 600 публичных собраний, в среднем по шесть в день. Было запрещено всего лишь 10 публичных собраний и 11 демонстраций, девять из которых были впоследствии санкционированы — после того, как их организаторы пересмотрели свои просьбы.

29. **Г-н Оллкок** (Специальный административный район Сянган) говорит, что в Указе просто содержится требование о предварительном уведомлении и необходимости получения разрешения на проведение публичных собраний; суды толкуют законы в целях обеспечения основных прав, в то же время сохраняя право правительства на введение разумных ограничений, если указанные ограничения счи-

таются необходимыми и соответствуют критерию пропорциональности. В качестве образца в этой области использовалась правовая система одной крупной европейской страны, а также сам Пакт. Единственным различием в отношении статей 21 и 22 Пакта является то, что суды признают понятие «общественного порядка» слишком неопределенным, и ссылка на это была снята.

30. **Г-жа Лам Чэн Юэт Нгор** (Специальный административный район Сянган), ссылаясь на пятнадцатый вопрос, говорит, что утверждение о том, что в отношении членов движения «Фалуныгун» были введены ограничения, не соответствует действительности. Они пользуются такими же правами, что и любая другая организация или религия, и им предоставлялась возможность пользоваться общественными объектами, как это имело место недавно в январе 2004 года. Заявка об использовании общественных объектов в мае была утверждена.

31. **Г-жа Со Ка Пик** (Специальный административный район Сянган) подчеркивает отсутствие каких-либо ограничений на въезд в регион по причине религии или исповедования. Департамент по вопросам иммиграции несет ответственность за принятие решения о том, разрешить ли тому или иному иностранцу въезд в Сянган, учитывая все соответствующие факторы и обстоятельства. Что касается последнего случая, связанного с посетителями, которые заявляют о принадлежности к движению «Фалуныгун», то, по ее словам, это дело все еще рассматривается в судах и поэтому с ее стороны было бы неуместным высказывать какие-либо замечания.

32. **Г-жа Лам Чэн Юэт Нгор** (Специальный административный район Сянган), касаясь шестнадцатого вопроса, говорит о том, что она была удивлена утверждением Комитета, в соответствии с которым в САР Сянган отсутствуют институциональные рамки для признания профессиональных союзов. В соответствии с Указом о занятости служащие имеют право становиться членами или сотрудниками профессиональных союзов, зарегистрированных в соответствии с Указом о профессиональных союзах. Поэтому соответствующие институциональные рамки имеются, и в районе активно действует профсоюзное движение. Кроме того, правительство намеревается усилить этот закон, включив в него гарантии восстановления незаконно уволенных

служащих, в том числе за профсоюзную деятельность.

33. Хотя ей не понятно, каким образом вопросы проведения коллективных переговоров связаны с положениями статьи 22 Пакта, она говорит о том, что Департамент труда создал Отдел по вопросам поощрения консультаций на рабочем месте в целях поощрения прямых добровольных переговоров между работодателями и служащими. Данный Отдел также занимается поощрением диалога между работодателями и служащими с помощью трехсторонних комитетов, созданных на уровне промышленности с целью решения вопросов, вызывающих общую обеспокоенность. Как представляется, действующая система проведения добровольных коллективных переговоров является успешной, учитывая весьма незначительное среднее число рабочих дней, потерянных в результате забастовок, и ее правительство не намеревается институционализировать проведение обязательных коллективных переговоров.

34. **Председатель** предлагает Комитету задавать дополнительные вопросы в отношении перечня вопросов.

35. **Г-н О'Флахерти**, высоко оценив участие гражданского общества в подготовке доклада и в усилиях по обеспечению широкого распространения доклада среди общественности, интересуется, почему в докладе, представленном Комитету, содержится 400 пунктов, а в брошюре, распространенной среди общественности, содержится всего 343 пункта. Он также отмечает, что, хотя он смог получить доступ к докладу через веб-сайт Департамента внутренних дел, он не смог получить к нему доступ через официальный информационный веб-сайт правительства.

36. Переходя к вопросу о перечне вопросов, он выражает глубокую озабоченность в связи с тем, что к Постоянному комитету трижды обращались с просьбой представить толкование, что допустимо только в исключительных случаях. Он интересуется, проводились ли какие-либо публичные консультации, прежде чем этот вопрос был передан в Постоянный комитет, и в целом какие имеются гарантии того, что Постоянный комитет не поступит *ultra vires* и сформулирует свое толкование на основе закона.

37. Он вновь отмечает, что в контексте повторного толкования Основного закона, представленного Постоянным комитетом в апреле 2004 года, которое, по мнению Комитета, уже было выражено в 1995 году, оговорка правительства Великобритании в отношении статьи 25(b) Пакта уже более не применима, учитывая наличие положений о проведении выборов в САР Сянган. Представленное в апреле 2004 года толкование обусловило значительные изменения в Основном законе и некоторым образом обеспечило передачу процесса инициирования изменений в области проведения выборов из Законодательного совета Главному административному лицу и тем самым усугубило и обострило проблему соблюдения положений статьи 25 Пакта. Это решение является, к сожалению, шагом назад от цели обеспечения всеобщего избирательного права, сформулированной в Основном законе. Он хотел бы, чтобы делегация представила свои мнения по этому вопросу.

38. Он также выражает обеспокоенность в связи с соответствием системы выборов с положением статьи 25 Пакта, в частности с сохранением функциональных избирательных округов. Хотя такие избирательные группы существуют в других странах, подобные органы не совместимы с целью обеспечения всеобщего избирательного права, поскольку они допускают наличие чрезмерных полномочий у элиты и позволяют некоторым участникам осуществлять многократное голосование с помощью корпоративных механизмов. Он спрашивает, каким образом делегация планирует внести поправку в действующую модель избирательных округов в целях ее усовершенствования.

39. Переходя ко второму и третьему вопросам перечня вопросов, он выражает разочарование в связи с тем, что САР Сянган еще не смог создать национальное учреждение по правам человека в соответствии с Парижскими принципами, поскольку существующие механизмы обеспечения защиты прав человека считаются весьма неэффективными; он обращается с настоятельным призывом рассмотреть вопрос об изменении такой позиции. Решение не продлевать мандат Комиссии по обеспечению равных возможностей также вызывает разочарование. Он интересуется, может ли он быть расширен, с тем чтобы включать вопросы расовой принадлежности. Озабоченность вызывает также отсутствие механизмов обеспечения соблюдения законности при

проведении Комиссией по обеспечению равных возможностей расследований деятельности правительства и его неадекватного бюджета. Хотя делегация указала на то, что независимая группа представила информацию об инциденте, якобы связанном с КРВ (третий вопрос), он отмечает, что гражданское общество не удовлетворено его результатами, и в этой связи интересуется, рассматривается ли вопрос о возобновлении деятельности этой группы. Комитету следовало бы получить обзор, подготовку которого КРВ поручила консультантам и который был завершен в 2002 году.

40. Что касается изложенного в перечне вопросов четвертого вопроса, касающегося законопроекта о национальной безопасности, то он выражает определенную обеспокоенность в связи с бытующими в районе мнениями в отношении этого законопроекта и хотел бы знать, какие консультации будут проводиться с гражданским обществом, если и когда будет представлен на рассмотрение аналогичный законопроект. Делегации следовало бы прокомментировать процесс его разработки в будущем и его соответствие положениям Пакта — в том что касается таких вопросов, как информация, полномочия на проведение обыска и ареста, запрет организаций и подрывная деятельность.

41. **Г-н Верушевский**, переходя к пятому вопросу перечня вопросов, выражает признательность за представленную обширную информацию о масштабах насилия в семье, однако интересуется, почему для принятия мер по столь важному вопросу потребовалось так много времени; предыдущий проект закона о насилии в семье был представлен в 1987 году. Отметив, что, согласно одному из упомянутых дел, связанных с конкретными проявлениями насилия в семье, пострадавшее лицо обращалось с просьбой об обеспечении защиты органами полиции, однако не получило ее, он спрашивает, имеются ли какие-либо планы обеспечить специализированную профессиональную подготовку полицейских и сотрудников других правоохранительных органов по данному вопросу.

42. Что касается шестого вопроса, то сложившаяся в САР Сянган ситуация «одна страна, две системы» является действительно уникальной, однако система уведомления, используемая для оказания помощи жителям района, задержанным на континентальной части Китая, является неэффективной и требует пристального контроля.

43. **Г-н Солари Иригойен**, ссылаясь на категорическое утверждение делегации об отсутствии в САР Сянган торговли людьми и рабства, говорит, что Комитету стало известно из других источников о том, что торговля людьми и их эксплуатация на самом деле имеют место, главным образом среди иммигрантов из Юго-Восточной Азии, которых этот район привлекает своим относительным благополучием. Хотя минимальная заработная плата обеспечивает для иностранцев, работающих в качестве домашней прислуги, определенную защиту, он хотел бы знать, имеется ли у этих рабочих также право на получение пособий в области социального обеспечения. Что касается незаконной торговли, то принятый в 2003 году закон о борьбе с детской порнографией представляет собой определенный прогресс, однако Комитету хотелось бы услышать о результатах его осуществления. Он также спрашивает, оказывается ли жертвам незаконной торговли медицинская, правовая или психологическая помощь, прежде чем их возвращают в страны происхождения.

44. **Г-н Андо**, касаясь одиннадцатого вопроса перечня вопросов, обращает внимание на дело, касающееся одного имеющего международную репутацию историка, который в своей преподавательской и научной деятельности использовал материалы, уже имеющиеся в широком обращении, и был задержан китайскими властями; его семья, находящаяся в САР Сянган, располагает минимальной информацией о его положении, а высказываемые ими просьбы об оказании ему помощи остаются без ответа. Он предлагает делегации прокомментировать действующие на обоюдной основе механизмы обмена информацией и уведомления семьи.

45. Переходя к двенадцатому вопросу, он спрашивает, планирует ли правительство обеспечить дополнительные меры защиты — помимо тех, которые в настоящее время применяются в рамках политики обеспечения свободы слова и выражения мнений. Что касается ограничений, введенных в отношении членов движения «Фалуныгун», включая использование ими общественных объектов, которые упоминаются в вопросе 15, то он интересуется, будет ли движение «Фалуныгун» признано в качестве религиозной организации и какими будут условия такого признания.

46. Комментируя выраженное делегацией удивление в связи с вопросом 16 в списке вопросов, он

отмечает, что в 2003 году Комитет экспертов Международной организации труда (МОТ) отметил, что профсоюзы САР Сянган выражают озабоченность в связи с ограничениями, устанавливаемыми в отношении их свободы на проведение организационной деятельности, и в связи с повсеместно применяемой политикой дискриминации в отношении профсоюзов.

47. **Г-жа Веджвуд** отмечает, что делегация неоднократно заявляла о том, что власти стремятся к достижению некоторых целей, однако из-за требования о наличии большинства голосов в количестве двух третей членов Законодательного совета соответствующие меры откладываются. Между масштабами совместных действий организованных групп общества и возможностями обеспечения реформы существует весьма глубокая структурная связь.

48. Как упоминается в восьмом вопросе списка вопросов, имеют место случаи перехвата сообщений. В 1997 году был предложен соответствующий указ, однако главное административное лицо отказалось подписать его. Сейчас, спустя девять лет, каких-либо изменений в этой области не произошло, и необходимого большинства в количестве двух третей голосов для поддержки этого законопроекта не имеется. Что касается нового указа, о котором стало известно Комитету, то она интересуется, проводятся ли в этом указе какие-либо различия в отношении видов преступлений, для борьбы с которыми разрешается вести электронное наблюдение. По мнению многих криминологов, в отношении наиболее серьезных преступлений следует зарезервировать возможности наблюдения. Она также интересуется, какие приняты положения в отношении того, чтобы игнорировать или не записывать обмен информацией, не связанной с расследуемым правонарушением, в особенности в тех случаях, когда этот обмен информацией связан с частной жизнью подозреваемого лица. Кроме того, она интересуется, предусмотрены ли меры уголовного наказания или правила о непринятии к рассмотрению доказательств, полученных незаконным путем.

49. Делегация утверждает о наличии свободы печати и о многих публикуемых критических материалах в отношении властей САР Сянган. Однако, как представляется, значительная часть самоцензуры применяется в отношении вопросов, касающихся центральных органов правительства, т.е. континентальной части Китая, и таких вопросов, как

движение «Фалуныгун», Тайвань, деятельность диссидентов и политика Пекина. Хотелось бы знать, принимались ли властями Сянгана соответствующие меры по решению этого вопроса с Китаем, с тем чтобы подчеркнуть, что даже неофициальные формы выражения несогласия могут иметь последствия для свободы выражения мнений. Например, имеются утверждения, согласно которым продемократически настроенные газеты подвергаются бойкоту со стороны агентов по недвижимому имуществу, что лишает эти газеты значительных доходов за счет рекламы. Это неизбежным образом отражается на свободе выражения мнений.

50. Что касается приводившихся ранее ссылок на ученых из Сянгана, которые были арестованы на континентальной части Китая якобы только за то, что они занимались научными изысканиями, она говорит, что любая страна или регион несет ответственность за принятие действенных мер по защите своих граждан, когда они подвергаются грубому обращению со стороны другого правительства. Недостаточно просто говорить о том, что необходимо соблюдать законы принимающей страны. Вызывает удивление то обстоятельство, что власти САР Сянган, как представляется, не считают своим долгом вмешиваться в целях защиты своих граждан.

51. В своих ответах делегация заявила о том, что проведение коллективных переговоров носит конфронтационный характер и будет иметь негативные последствия для рынков труда. Однако проведение коллективных переговоров является определенной моделью демократии на уровне низовых организаций. Неуверенная позиция САР Сянган в отношении коллективных переговоров объясняется, вероятно, тем фактом, что они могут послужить в качестве образца для других видов переговоров.

52. **Г-н Амор** заявляет о том, что изложенные в пунктах 103 и 73 доклада заявления, касающиеся обязательств государств-участников, представляются ему плохо согласующимися друг с другом, и он интересуется, в какой мере делегация считает решения, заявления и замечания Комитета обязательными.

53. Он хотел бы получить дальнейшее разъяснение относительно того, предназначаются ли сборы, изымаемые при пересечении границы, для использования аэропортов, тоннелей, дорог, или же они являются налогами, связанными с суверенитетом

государства и возможностью предоставлять разрешение на пересечение его границ.

54. Он хотел бы знать количество сторонников движения «Фалуныгун» и рассматривает ли делегация движение «Фалуныгун» в качестве религиозной общины или общины, члены которой придерживаются определенных убеждений. Хотелось бы знать, каким образом власти определяют религию и могут ли члены движения «Фалуныгун» свободно перемещаться между континентальной частью Китая и районом.

55. **Сэр Найджел Родли**, касаясь первого и второго вопросов, просит внести ясность в вопрос о том, каким образом Постоянный комитет Всекитайского собрания народных представителей сформулировал в апреле 2004 года свое толкование и, в частности, каким образом был инициирован этот вопрос. Он хотел бы знать, было ли его инициатором правительство САР Сянган, а если нет, то он хотел бы получить дополнительную информацию относительно того, когда и где был инициирован этот вопрос. Будет также приветствоваться дополнительная подробная информация относительно того, что вынудило правительство инициировать рассмотрение этого вопроса, если это действительно было так, без проведения консультаций с гражданским обществом, Законодательным советом и другими учреждениями.

56. Предложение о расширении избирательного права, в частности в вопросе об избрании членов Законодательного совета и расширении состава Комитета, проводящего выборы главы государства, было заблокировано Законодательным советом, поскольку, хотя большинство и было достигнуто, это не было большинством в две трети голосов. Хотелось бы знать, какое число всенародно избранных членов Законодательного совета не поддержало указанную инициативу правительства. Учитывая то обстоятельство, что САР Сянган располагает соответствующим современным требованиям образованным населением и стабильным, надлежащим образом управляемым обществом, трудно понять, почему государство-участник считает, что народу нельзя предоставлять всеобщее избирательное право.

57. И наконец, он выражает разочарование в связи с тем, что САР Сянган еще не продемонстрировал интереса к рекомендации Комитета, касающейся

создания механизма рассмотрения жалоб на действия полиции; во многих странах такой механизм считается необходимой частью системы сдержек и противовесов в отношении тех, кто обладает монопольным правом на поддержание общественного порядка. Хотелось бы знать, в каких масштабах рассматривалась эта рекомендация в 1999 году и каким будет ответ, если Комитет вновь сформулирует эту рекомендацию.

Заседание закрывается в 17 ч. 55 м.